

**III ENCUENTRO  
IBEROAMERICANO  
DE JÓVENES  
MUSICÓLOGOS**

**III ENCONTRO  
IBERO-AMERICANO  
DE JOVENS  
MUSICÓLOGOS**

**MUSICOLOGIA CRIATIVA**

**ACTAS**

**SEVILHA / 2016**

**Tagus Atlanticus Associação Cultural**

**Título:**

Actas do III Encontro Ibero-americano de Jovens Musicólogos  
Actas del III Encuentro Iberoamericano de Jóvenes Musicólogos

**Editores:**

Marco BRESCIA  
Rosana MARRECO BRESCIA

**Capa:**

Rodrigo Teodoro DE PAULA

**© Tagus-Atlanticus Associação Cultural, 2016**

1ª Edição

**ISBN 978-989-99769**

**Depósito Legal: 419826/16**

# Créditos

## **Organização**

Tagus-Atlanticus Associação Cultural

Grupo Musicologia Criativa

## **Coordenação Espanha**

Pedro Luengo Gutiérrez

## **Coordenação Portugal**

Rosana Marreco Brescia

## **Coordenação Tagus-Atlanticus Associação Cultural**

Rodrigo Teodoro de Paula

## Comissão Científica

Ricardo Bernardes CESEM - (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Marco Brescia - CESEM (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Cristina Fernandes – INET-MD (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Miguel López Fernández – Conservatorio Superior de Música de Sevilla | España

Vera Futer – Universidad de Oviedo | España

Pedro Luengo Gutiérrez – Universidad de Sevilla | España

António Jorge Marques – CESEM (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Rosana Marreco Brescia - CESEM (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Maria João Neves - CESEM (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

Mayra Pereira – Universidade Federal de Juiz de Fora | Brasil

Ruth Piquer – Universidad Complutense de Madrid | España

Luzia Rocha - CESEM (Universidade NOVA de Lisboa) | Portugal

## Comissão Organizadora

### ***Grupo Musicologia Criativa***

Elisa Pulla Escobar

Gorka Rubiales

Llorián García Flórez

Luis Carlos Martín Rodríguez

Marco Brescia

Maribel Torres Román

Pedro Luengo Gutiérrez

Raquel Rojo Carillo

Ricardo Bernardes

Rodrigo Teodoro de Paula

Rosana Marreco Brescia

Rui Araújo

Rui Magno Pinto

Tiago Manuel Hora

Vera Futer

## DESCUBRIMIENTO DE UN MANUSCRITO INÉDITO CON CINCO MARCHAS MILITARES DE ENRIQUE GRANADOS

Óliver Curbelo González

(Universidad de Las Palmas de Gran Canaria / Conservatorio Superior de Música de Canarias)

En el presente trabajo, justo cuando se cumple el primer centenario de su muerte (1916), se da a conocer el manuscrito autógrafo de cinco marchas militares para piano de Enrique Granados, tres de las cuales habían permanecido inéditas hasta ahora. Se trata de un hallazgo llevado a cabo en el archivo de la Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid, que amplía el catálogo compositivo del pianista catalán. De estas cinco marchas, únicamente habían sido editadas con anterioridad dos de ellas, las cuales fueron catalogadas, junto con otra atribuida a Granados, con el número DLR III:23. El estudio y análisis de las tres marchas militares restantes nos ha permitido reconocer una versión previa para piano de las *Dos marchas militares* escritas para piano a cuatro manos y una obra totalmente inédita del compositor catalán.

**Palabras clave:** Granados, marchas militares, piano, inédito.

### 1- Introducción

La integral de toda la literatura pianística de Granados fue catalogada y publicada por primera vez en una edición dirigida por Alicia de Larrocha, bajo el título *Integral para piano*, de Enrique Granados<sup>1</sup>. Esta edición crítica suponía la publicación de numerosas obras inéditas del compositor catalán, que habían permanecido en fondos como el Archivo Granados (custodiado en la actualidad por el Museo de la Música de Barcelona y la Biblioteca Nacional de Cataluña), el archivo de la Academia Marshall, el del Orfeó Catalá y otros fondos privados<sup>2</sup>. Sin embargo, el propio Granados fue muy descuidado en la conservación de sus obras, regalando algunas de sus composiciones, mientras otras fueron a parar a editores que nunca llegaron a publicarlas. Además, muchos de los manuscritos ni siquiera cuentan con la fecha de la composición.

<sup>1</sup> Enrique Granados: *Integral para piano*, Barcelona, Boileau, 2001-2002 (edición Alicia de Larrocha).

<sup>2</sup> Douglas Riva: "Búsqueda de material y fuentes consultadas". *Integral para piano*, E. Granados / A. de Larrocha (ed.), Barcelona, Boileau, 2002, v. 18, pp. 73-79.

La *Integral para piano* de Enrique Granados se llevó a cabo a través de un estudio minucioso de numerosos archivos públicos y privados, nacionales e internacionales, que incluían numerosos manuscritos y esbozos del compositor. El estudio analítico y performativo de toda su obra permitió llevar a cabo una catalogación (DLR) separada por géneros y ordenada cronológicamente.

En el presente trabajo, justo cuando se cumple el primer centenario de su muerte (1916), presentamos el descubrimiento de nuevas composiciones inéditas de Granados, localizadas en el archivo de la Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid, y que supusieron un obsequio del compositor al rey Alfonso XIII.

La comunicación está estructurada en tres partes: en primer lugar explicaremos los pasos llevados en el proceso de búsqueda y localización del documento; seguidamente, profundizaremos en el contenido del manuscrito; y por último, indagaremos sobre algunos aspectos relevantes fruto del estudio analítico y performativo de las cinco marchas militares.

## 2- Proceso de búsqueda y localización

El proceso de búsqueda que implicó el hallazgo del manuscrito inédito de Enrique Granados parte de un estudio que estaba realizando sobre las indicaciones de pedal de Granados en sus obras. Uno de los principales inconvenientes detectados en el proceso de análisis es la imprecisión en la colocación de los signos de pedal por parte de los editores, ya que moverlos aunque sea un milímetro puede significar un cambio en el momento de la aplicación del mismo, es decir, si se pisa a tiempo con la primera nota o a contratiempo de ésta. Por ello resultaba de especial importancia recurrir a la fuente manuscrita y primeras ediciones de todas sus composiciones, para analizar y comparar las indicaciones de pedal reflejadas en ellas.

De sus dos marchas militares para piano solo no se conserva el manuscrito autógrafo, sino uno de copista; de otras dos marchas, en este caso escritas para piano a cuatro manos, solo ha permanecido la primera publicación, llevada a cabo por Dotesio en 1910<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> E. Granados: *Dos marchas militares para piano a 4 manos*, Barcelona, Casa Dotesio, 1910.

En el proceso de búsqueda de los manuscritos, decidí dirigir las pesquisas hacia el dedicatario de las piezas para dúo de piano, el rey Alfonso XIII, y consulté el fondo bibliográfico de Patrimonio Nacional. La información que aportaba el catálogo en línea de la Real Biblioteca me permitió reconocer, por un lado, la posibilidad de estar ante el manuscrito del autor, y, por otro, la existencia de nuevas marchas militares, por lo que solicité una consulta del original para su estudio.

### 3- Contenido

El manuscrito<sup>4</sup> se encuentra encuadernado en carpetilla y se trata de un obsequio de Granados al rey Alfonso XIII del año 1904. El ejemplar consta de un total de veintitrés páginas de música manuscrita, que incluyen la firma del autor en cada una de las marchas.

Su contenido incluye un total de cinco marchas militares, pero no todas son inéditas. Las marchas numeradas como 2 y 5 en el ejemplar de la Real Biblioteca son las ya publicadas en la *Integral para Piano* de Enrique Granados, con los números 2 (DLR III:23.2) y 1 (DLR III:23.1), respectivamente. Las numeradas como 1 y 3 corresponden a una desconocida versión para piano solo de las *Dos marchas militares*<sup>5</sup> escritas para piano a cuatro manos y también dedicadas a Alfonso XIII. Por lo que respecta a la marcha militar número cuatro, representa una obra totalmente inédita del compositor catalán.

Esta colección amplía el catálogo bibliográfico de Enrique Granados con tres nuevas marchas militares, que se suman a las dos ya publicadas y otra atribuida al compositor catalán.

Apuntamos además que la búsqueda de estas marchas militares fue iniciada por Iglesias<sup>6</sup> en la década de 1980, resultando inútiles todos sus esfuerzos para la localización.

<sup>4</sup> Madrid, Real Biblioteca (RB), E. Granados: *Marchas militares* (manuscrito no publicado), Sig. MUS/MSS/862.

<sup>5</sup> Madrid, RB, E. Granados, *Marchas militares...*

<sup>6</sup> Antonio Iglesias: *Enrique Granados (su obra para piano)*, Madrid, Alpuerto, 1986, v. II.

#### 4- Estudio analítico y performativo

Previo a la exposición del análisis e interpretación de las marchas militares, es necesario destacar que, gracias a este hallazgo, se pone en relieve nuevamente su faceta de compositor de marchas militares. Presenciamos así, la incursión de Granados en este género, dado sus fuertes lazos familiares.

De hecho en su catálogo pianístico encontramos:

- *Cuentos de la juventud*, DLR IV:4: “Marcha”
- *Los soldados de cartón*, DLR III:20
- *Marcha Real*, DLR III:22
- *Seis piezas sobre cantos populares españoles*, DLR V:2: Marcha oriental
- Dos marchas militares para piano 4 manos, DLR VIII:2
- Seis marchas militares para piano solo (Tres de ellas publicadas como DLR III:23, siendo una de ellas atribuida a Granados)

Adentrándonos en estas cinco marchas militares<sup>7</sup>, podemos observar que, desde el punto de vista formal, siguen la estructura básica de la forma Minuet. Y aunque hay pequeñas variantes en cada una, se reconoce:

- una introducción muy breve (de 2 a 4cc),
- una parte A de extensión considerable, dividida en tres secciones.
- una breve parte B de contrastado carácter, generalmente más expresivo con predominio del *legato*. Está en el relativo mayor o en la tonalidad del IV grado, y se divide en dos secciones.
- *Da capo*, para repetir la parte A (completa o una sección de A) con introducción.
- *Coda*, con la que finaliza casi todas las marchas.

A continuación nos vamos a adentrar en el estudio analítico y performativo de las cinco marchas militares. Comenzaremos con las marchas militares ya publicadas en el volumen editado por Boileau bajo el título *Integral para piano*, de Enrique Granados<sup>8</sup>, es

<sup>7</sup> En el presente estudio hemos considerado eliminar la marcha atribuida a Granados, pues no parece que haya sido escrita por el compositor leridano.

<sup>8</sup> E. Granados: *Integral para piano: Juveniles 3*, Barcelona, Boileau, 2001, v. 7.

decir las que corresponden con el número 2 y 5 en el manuscrito autógrafo. Destacaremos aquellas variaciones más relevantes entre las distintas fuentes.

De la marcha número 2 disponemos actualmente de cuatro fuentes: el manuscrito autógrafo, el manuscrito de copista con correcciones de Granados, la primera publicación llevada a cabo por Schirmer en 1914<sup>9</sup>, y la edición de Boileau de 2001, que parte de las dos fuentes anteriores. Señalamos a continuación los aspectos relevantes tras comparar ambas versiones:

- El *tempo* de la obra es el primera diferencia destacable tras comparar las distintas fuentes. En el manuscrito autógrafo se indica *poco lento*, en cambio en el manuscrito de copista y en la primera publicación aparece el término *lento*. En nuestra opinión es más propio una interpretación algo más ligera que *lento*.
- Se advierte además un error de notación que parte de la primera publicación de la obra. En el primer compás de la subsección a1 existe un *mi sostenido* en la edición de Schirmer y en la de Boileau, sin embargo, éste debe ser natural, como se refleja en los dos manuscritos (figura 1). Advertimos entonces un error en la primera publicación de la obra que debe ser corregido.

Manuscritos

Publicaciones

Fig. 1 – Diferencias en una alteración accidental de la línea melódica. Transcripción propia.

<sup>9</sup> E. Granados: *Marche Militaire pour le piano*, op. 38, New York, Schirmer, 1914.

- De resto se perciben numerosas diferencias en indicaciones de matices e incluso añadido de notas por parte de Granados. En este caso, parece más acertado interpretar de acuerdo al manuscrito de copista que incluye añadidos de Granados.
- Por último, no deja de ser llamativo que en la publicación de esta obra el dedicatario es su sobrino José Camps.

De la marcha número 5 disponemos de dos manuscritos, el de Granados y el del copista, siendo este último del que parte la edición de Boileau. Además, se conserva en la Biblioteca Nacional de Cataluña un desconocido arreglo para banda de Emilio Vega, fechado en julio de 1908.

- Nuevamente percibimos modificación en el *tempo*. En el manuscrito autógrafo se indica *Vivo*, mientras que en el de copista se indica *Allegro marcial*. En este caso, de acuerdo a la escritura de la obra, parece más acertada esta última indicación.
- Otro aspecto que ha suscitado muchas dudas es el motivo que llevó a Granados a tachar 20 compases en el manuscrito de copista, pues esta licencia no se ajusta a las características de la estructura formal del resto de las marchas. Esta reducción de la extensión de la marcha es posterior al arreglo de Emilio Vega –pues esta versión los incluye– y es probable que se deba a la duración de la misma, notablemente más larga, por lo que decidió eliminar esos compases en la tercera sección de la parte A (figura 2).

•

Parte	INTRO	A										B		A	CODA
Sección		A1				A2		A1				B1	B2	DA CAPO	
Subsección		A1.1	A1.2	A1.1'	A1.2'	A2.1	A2.2	A1.1	A1.2	A1.1'	A1.2'			Da capo	
Compases	2	8 x 2	8	8 + 4	8	8 + 8	8	8 x 2	8	8 + 4	8	12 X 2	12	Da capo	6

Fig. 2 – Estructura de la marcha militar nº 5 y los compases tachados por Granados. Elaboración propia.

- Nuevamente esta obra tiene añadidos y supresiones realizados por Granados en el manuscrito de copista que conviene llevar a cabo.

Las marchas militares ordenadas con los números 1 y 3 se corresponden con un arreglo inédito para piano solo de las marchas militares para piano a cuatro manos. Desconocemos qué versión pudo elaborarse primero, aunque es probable que haya sido la de piano solo, pues la publicación de la versión para dúo de piano tuvo lugar en 1910.

Al ser una transcripción se perciben numerosos cambios, especialmente en la figuración de acompañamiento. En la marcha número uno los compases de introducción son totalmente diferentes entre ambas versiones, al igual que la indicación de *tempo* (figura 3).

The image displays two musical staves within a rectangular frame. The top staff is labeled 'Versión de piano solo' and is titled 'Allegro ritmico'. It features a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 2/4 time signature. The music begins with a forte (*ff*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the first measure. The bottom staff is labeled 'Versión de piano a 4 manos' and is titled 'Lento marziale'. It features a treble clef, the same key signature, and a 2/4 time signature. The music begins with a forte (*f*) dynamic and includes a staccato (*stac.*) marking. The two staves are separated by a horizontal line, and the labels are positioned to the left of each respective staff.

Fig. 3 – Primeros compases de la versión para piano solo y la de piano a cuatro manos. Transcripción propia.

Finalmente, la marcha número 4 representa una obra totalmente inédita en cuanto a ideas musicales. De duración aproximada de unos 3 minutos y escrita en re mayor, consta de una introducción que imita una fanfarria de metales, al que le sigue la parte A, formada por sucesiones de acordes indicados para ser tocados con solemnidad (figura 4).

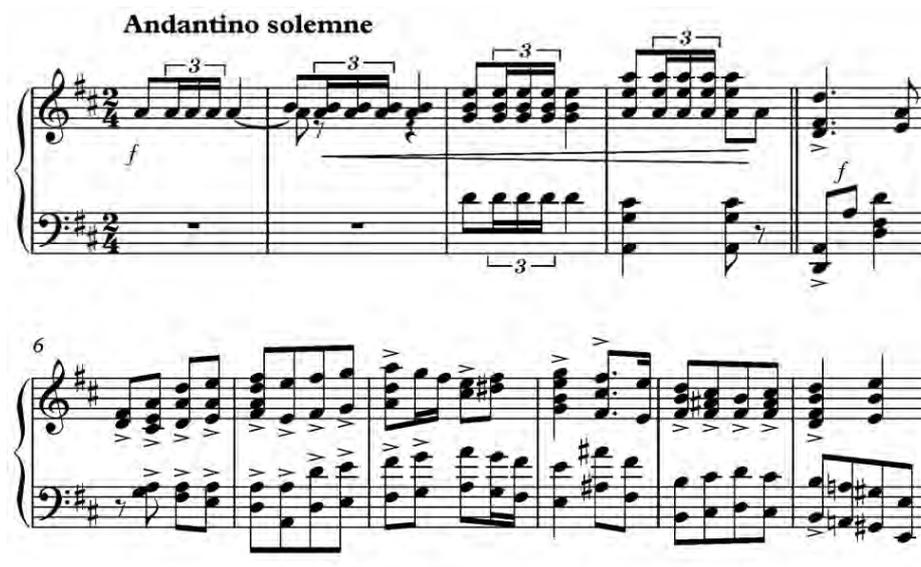


Fig. 4 – Marcha militar nº 4: introducción y primeros compases de la parte A. Transcripción propia.

La sección B, en sol mayor, representa un contraste absoluto de carácter, muy expresivo y ligado, donde Granados coloca muy sutilmente el Himno Nacional Español en el registro grave (figura 5). Por otro lado, es la única pieza que no contiene coda, finalizando con el *da capo* de toda la sección A.



Fig. 5 – Marcha militar nº 4: extracto de la parte B. Transcripción propia.

## 5. Conclusiones

El presente hallazgo amplía el catálogo compositivo de obras para piano solo de Enrique Granados y destaca su predilección por el género de marchas militares.

El manuscrito, que incluye un total de cinco marchas militares, contiene tres nuevas marchas militares del compositor catalán, siendo dos de ellas una transcripción para piano solo de las escritas para dúo de piano y otra más totalmente inédita en cuanto a contenidos musicales.

La aparición de esta nueva fuente permite la elaboración de una nueva edición crítica, donde se recojan todos aquellos aspectos interpretativos que no se encuentran en las marchas ya publicadas.

Además, ha permitido situar cronológicamente la fecha de composición de estas marchas, coincidiendo con otras publicadas en un periodo de tiempo similar.